

MAGYARORSZÁG KORMÁNYA

T/6470. számú

törvényjavaslat

a Magyarország Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a két ország közös államhatárán, Ipolydamásd és Helemba (Chľaba) települések közötti közúti Ipoly-híd és a kapcsolódó létesítmények megépítéséről szóló Megállapodás kihirdetéséről

**Előadó: Németh Lászlóné
nemzeti fejlesztési miniszter**

Budapest, 2012. március

2012. évitörvény

a Magyarország Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a két ország közös államhatárán, Ipolydamásd és Helemba (Chľaba) települések közötti közúti Ipoly-híd és a kapcsolódó létesítmények megépítéséről szóló Megállapodás kihirdetéséről

1. §

Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad a Magyarország Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a két ország közös államhatárán, Ipolydamásd és Helemba (Chľaba) települések közötti közúti Ipoly-híd és a kapcsolódó létesítmények megépítéséről szóló Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

2. §

Az Országgyűlés a Megállapodást e törvénnyel kihirdeti.

3. §

A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

„MEGÁLLAPODÁS

Magyarország Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a két ország közös államhatárán, Ipolydamásd és Helemba (Chľaba) települések közötti közúti Ipoly-híd és a kapcsolódó létesítmények megépítéséről

Magyarország Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Szerződő Felek) összhangban a jószomszédi kapcsolatokról és a baráti együttműködésről szóló, Párizsban, 1995. március 19-én aláírt Szerződéssel, és tekintettel az infrastruktúra-kapcsolatoknak a két ország közötti gazdasági együttműködés fejlődésére gyakorolt hatására,

az alábbiakban állapodnak meg:

1. Cikk

- (1) Az Ipolydamásd és Helemba (Chľaba) települések közötti közúti kapcsolat helyreállítása érdekében a Szerződő Felek megállapodnak egy, az Ipoly folyó 3+475 fkm szelvényében, a III.3S és III.4M határjelek térségében elhelyezkedő közös közúti híd (a továbbiakban: Híd) és a mindkét oldali csatlakozó utak megépítéséről. A Híd megépítésének költségeit közösen, egyenlő arányban viselik.
- (2) A Híd egy nyílású aszimmetrikus ívhídként épül meg, szerkezeti hossza 106,0 m, szélessége 14,3 m, teherbírása EUROCODE szerint.

2. Cikk

A közúti kapcsolat a nemzetközi közúti személyforgalom, valamint a legfeljebb 12 t össztömegű tehergépjármű-forgalom céljára létesül.

3. Cikk

A Szerződő Felek erőfeszítéseket tesznek a Híd és a Hídhöz csatlakozó utak megépítéséhez szükséges pénzügyi támogatásnak az Európai Uniótól történő megszerzése érdekében.

4. Cikk

- (1) A Szerződő Felek gondoskodnak a Híd és a Hídhöz csatlakozó utak beruházásainak előkészületeiről. Az engedélyezési és jóváhagyási eljárások a Szerződő Felek államainak vonatkozó belső jogszabályaival összhangban valósulnak meg.
- (2) A Szerződő Felek mindegyike beszerzi a Híd és a Hídhöz csatlakozó utak megépítéséhez szükséges építési és egyéb engedélyeket államuk illetékes hatóságaitól az adott állam jogszabályai alapján.
- (3) A Híd és a Hídhöz csatlakozó utak megépítésére vonatkozó közbeszerzési eljárást a Szerződő Felek nevében a magyar fél írja ki, a magyar közbeszerzési előírások szerint.
- (4) A kivitelezési munkálatok mindkét Szerződő Fél államának hatályos jogszabályaival és műszaki előírásaival összhangban valósulnak meg.
- (5) Az államhatár vonalát vagy a határjeleket érintő valamennyi munka kivitelezéséhez az Államhatár Felmérésének és Megjelölésének Magyar-Szlovák Közös Bizottsága előzetes jóváhagyása szükséges.
- (6) Tekintettel arra, hogy a Híd felépítése az Ipoly határfolyó nagyvízi medrét érinti, megvalósításához a Magyar-Szlovák Határvízi Bizottság előzetes jóváhagyása szükséges.

5. Cikk

A Híd megnyitásának időpontját a Szerződő Felek diplomáciai úton egyeztetik.

6. Cikk

A Híd üzemeltetésére, fenntartására és rekonstrukciójára a Magyar Köztársaság Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a közös államhatáron lévő közúti határhidak és határút-szakaszok üzemeltetéséről, fenntartásáról és rekonstrukciójáról szóló, Pozsonyban, 2007. június 18-án aláírt megállapodás rendelkezéseit kell alkalmazni.

7. Cikk

A megvalósult Híd a Szerződő Felek államainak osztatlan közös tulajdonát képezi.

8. Cikk

- (1) Amennyiben az egyik Szerződő Fél alapos indok nélkül eláll attól, hogy megépítse a Hidat vagy a saját oldalán a Hídhöz csatlakozó utat, köteles megtéríteni a másik Szerződő Fél minden olyan kárát és költségét, amely bizonyítottan a Híd és a Hídhöz csatlakozó út saját oldalán történő építésével összefüggésben merült fel.
- (2) A Hídban vis maior miatt keletkezett kárt a Szerződő Felek közösen, egyenlő arányban viselik.

9. Cikk

- (1) A Híd építésének előkészítésével, tervezésével és kivitelezésével megbízott személyek a beruházás időszakában szabadon mozoghatnak az államhatár közelében az építési övezetben. Amennyiben a beruházó szervezetek a Híd építése során harmadik állam állampolgárait alkalmazzák, munkaviszonyuknak meg kell felelnie az adott ország területén érvényes, a külföldiek munkavállalásáról és tartózkodásáról szóló belső jogszabályoknak.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott személyek a Szerződő Felek által felhatalmazott ellenőrző szervek felszólítására érvényes, személyazonosító igazolvánnyal kötelesek igazolni magukat.

10. Cikk

Jelen Megállapodás végrehajtására a Szerződő Felek mindkét államban a közlekedésért felelős miniszter által vezetett minisztériumot jelölik ki (a továbbiakban: Illetékes Szerv).

11. Cikk

Jelen Megállapodás értelmezésével és megvalósításával összefüggő esetleges vitákat az Illetékes Szervek tárgyalás útján rendezik. Amennyiben nem jön létre megállapodás, a vitás kérdéseket a Szerződő Felek diplomáciai úton rendezik.

12. Cikk

- (1) Jelen Megállapodást a Szerződő Feleknek a belső jogszabályaikkal összhangban jóvá kell hagyniuk, és az a jóváhagyást igazoló későbbi jegyzék kézhezvételétől számított 30. (harmincadik) napon lép hatályba.
- (2) Jelen Megállapodás a Szerződő Felek közötti közös megállapodással írásban bármikor módosítható, vagy kiegészíthető. Ezen kiegészítések, illetve módosítások az (1) bekezdés szerint lépnek hatályba.

(3) Jelen Megállapodást a Szerződő Felek határozatlan időre kötik. A Megállapodást bármelyik Szerződő Fél írásban, diplomáciai úton felmondhatja. A felmondás kézbesítése után a Szerződő Felek haladéktalanul tárgyalásokat kezdenek a jelen Megállapodás megvalósításával kapcsolatos nyitott kérdésekről, különösen a másik Szerződő Félnél a Megállapodás felmondásának időpontjáig a Megállapodás megvalósításával kapcsolatosan felmerült költségek rendezéséről. Felmondás esetén a jelen Megállapodás a felmondásról szóló értesítésnek a másik Szerződő Fél által történt átvétele napjától számított hat hónap után hatályát veszti.

Készült: Pozsonyban, 2012. február 27. napján, két eredeti példányban, magyar és szlovák nyelven, amelyből mindkét nyelvű szöveg egyaránt hiteles.

Magyarország Kormánya
nevében

A Szlovák Köztársaság Kormánya
nevében”

4. §

(1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) A 2. és a 3. § a Megállapodás 12. cikk (1) bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.

(3) A Megállapodás, illetve a 2. és a 3. § hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter – annak ismertté válását követően – a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.

(4) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a közlekedésért felelős miniszter gondoskodik.

INDOKOLÁS

ÁLTALÁNOS INDOKOLÁS

A törvényjavaslat célja a Magyarország Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a két ország közös államhatárán, Ipolydamásd és Helemba (Chľaba) települések közötti közúti Ipoly-híd és a kapcsolódó létesítmények megépítéséről szóló Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) törvénnyel történő kihirdetése.

Az Ipoly folyón a II. világháború előtt 47 helyen volt átkelési lehetőség, átlagosan 4 kilométerenként. A magyar-szlovák határon a háború során elpusztult hidakat az 1950-es években bekövetkező külpolitikai helyzetben nem építették újjá, így a rendszerváltás idejére az Ipoly folyón mindössze négy átkelőhely maradt (Letskés – Ipolyszalka, Parassapuszta – Ipolyság, Balassagyarmat – Tótygyarmat, Ipolytarnóc – Kalonda).

A térség infrastruktúrájának fejlesztésére, az átkelők számának bővítésére egyre növekvő igény van, tekintve azt is, hogy már mind Szlovákia, mind Magyarország az Európai Unió tagja, és a Schengeni egyezmény is életbe lépett országaink között.

A fél évszázados elszigeteltség után 2011-ben épült fel két új Ipoly-híd Szécsény (Pösténypuszta)-Pető, valamint Rárós-Ráróspuszta között, a folyó Nógrád megyei szakaszán. A magyar és a szlovák fél most újabb közúti hidakat kíván létesíteni, ezúttal az Ipoly folyó Pest megyei szakaszán.

A Ipolydamásd és Helemba (Chľaba) közti új híd lehetőséget teremt arra, hogy a Pest megye északi részén fekvő települések és a dél-szlovákiai térség hagyományos gazdasági és társadalmi kapcsolatai ismét kiépülhessenek. Az új közúti kapcsolat nem érint európai gyorsforgalmi hálózatot, elsősorban a helyi lakosság és gazdálkodó szervezetek igényeit fogja kielégíteni.

A megállapodással a magyar és szlovák szerződő fél eleget tesz a közöttük mindmáig hatályban lévő 1958. évi 15. törvényerejű rendelettel kihirdetett, a Magyar Népköztársaság és a Csehszlovák Köztársaság között az államhatár rendjének szabályozása tárgyában 1956. évi október hó 13. napján Prágában aláírt szerződés 19. cikk (1) bekezdésének, amely szerint a határvizeken új hidakat létesíteni csak a felek megállapodása alapján lehet.

RÉSZLETES INDOKOLÁS

Az 1. §-hoz

A paragrafus alapján az Országgyűlés felhatalmazást ad a Megállapodás kötelező hatályának elismerésére.

A 2. §-hoz

A paragrafus a Megállapodás kihirdetéséről rendelkezik.

A 3. §-hoz

A paragrafus a Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövegét tartalmazza.

A Megállapodás

1. Cikke meghatározza a híd pontos helyét és főbb műszaki jellemzőit.
2. Cikke rögzíti, hogy a híd a nemzetközi közúti személyforgalom, valamint a legfeljebb 12 t össztömegű tehergépjármű-forgalom céljára létesül.
3. Cikke utal a tervezett finanszírozási forrásra.
4. Cikke rendelkezik a beruházás előkészítésével és kivitelezésével kapcsolatos feladatok, hivatalos eljárások elvégzéséről.
5. Cikke kiköti, hogy a híd megnyitása a két fél által egyeztetett módon történik.
6. Cikke a későbbi üzemeltetési, karbantartási feladatokkal kapcsolatos felelősség-megosztást egy másik magyar-szlovák egyezmény révén rendezi.
7. Cikke rendelkezik a megépült híd tulajdonviszonyairól.
8. Cikke meghatározza az építkezés egyoldalú leállítása esetén igényelhető kártérítést, illetve a vis maior miatti károk megosztását.
9. Cikke rendelkezik az kivitelező vállalatok alkalmazottainak mozgásáról a határ térségében.
10. Cikke kijelöli a Megállapodás végrehajtásában illetékes szerveket a két országban.
11. Cikke meghatározza a Megállapodás értelmezésével kapcsolatos vitarendezési lehetőségeket.

12. Cikke a Megállapodás hatálybalépéséről rendelkezik, valamint a Megállapodás módosítására, kiegészítésére és esetleges felmondására vonatkozó szabályokat határozza meg.

A 4. §-hoz

A paragrafus a törvényjavaslat hatályba léptető rendelkezéseit tartalmazza, és rögzíti, hogy a törvényjavaslat végrehajtásáról a közlekedésért felelős miniszter gondoskodik.